

# E120 - With Sasuke As the Goal

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[01:34]** ---

*With Sasuke As the Goal*

**[01:38]** ---

I'm so hungry!

**[01:41]** ---

Don't tell me you're gonna  
eat all of that!

**[01:43]** ---

Tomorrow's the first time in  
a long time I've had a day off.

**[01:46]** ---

Gotta boost my stamina, right?

**[01:49]** ---

Hey, go easy there.

**[01:51]** ---

I'm not helping if you drop  
from overeating on our trip.

**[01:54]** ---

No worries.

**[01:57]** ---

You're going away together?

**[01:59]** ---

Yup, a four-day, three-night  
gourmet crab extravaganza tour.

**[02:03]** ---

What about you, Inojin?

**[02:04]** ---

Dad got some time off too,  
so our family's going fishing.

**[02:08]** ---

Wow, that sounds like fun!

What about you, Shikadai?

**[02:13]** ---

I have to go to my mom's  
family's house in the Land of Wind.

**[02:18]** ---

Yeah, me too. I'm going on  
a camping trip with my grandpa.

**[02:23]** ---

*It's me, your grandpa!*

**[02:26]** ---

*Grandpa...*

**[02:28]** ---

*Grandpa!*

**[02:32]** ---

I'd rather go on a mission.

**[02:35]** ---

My condolences.

**[02:39]** ---

I wish I could be training  
with Sasuke!

**[02:43]** ---

You still haven't heard from him?

**[02:46]** ---

You asked him to train you, right?

**[02:48]** ---

Yeah. Sasuke said he'd get in touch  
with me through his hawk,

**[02:53]** ---

so I've been waiting and waiting.

**[02:56]** ---

You think my dad can keep  
a promise?

**[02:59]** ---

We don't know where he is  
or what he's doing!

**[03:02]** ---

I wonder what  
he's doing right now?

**[03:05]** ---

It's like he's out camping alone  
all year round,

**[03:08]** ---

there's no way  
we can know what he's doing.

**[03:10]** ---

That's what's great!

**[03:12]** ---

He's not tied down  
to the village,

**[03:15]** ---

but goes all around the world

**[03:16]** ---

supporting the Hokage  
from the shadows...

**[03:18]** ---

That's so cool!

**[03:21]** ---

I agree that Dad's job  
is important, but I think

**[03:24]** ---

there's still a lot to learn right here  
in the Hidden Leaf Village.

**[03:29]** ---

There you go with that  
textbook honor student answer.

**[03:32]** ---

Could you please not put a damper  
on my fiery spirit of adventure?!

**[03:46]** ---

Hey, over here.

**[03:47]** ---

I said, I'm over here!

**[03:49]** ---

FIRE

**[04:01]** ---

Is it a message from Sasuke?

**[04:03]** ---

Yeah, I'll have  
the Cipher Corps look at it.

**[04:11]** ---

As Sasuke's number one student,

**[04:15]** ---

I have the right to know  
what's inside, right?!

**[04:24]** ---

Looks like Sasuke's facing  
an uphill battle as usual.

**[04:28]** ---

The area he's investigating  
is too big!

**[04:30]** ---

That Otsutsuki guy can teleport  
through dimensions, right?

**[04:35]** ---

But because he's so elusive,  
Sasuke's our only hope.

**[04:39]** ---

Look here,

**[04:40]** ---

it says he might be right  
on Urashiki Otsutsuki's tracks!

**[04:44]** ---

Looks like Sasuke's heading south.

**[04:48]** ---

The next communication we'll have  
with him is in four days...

**[04:50]** ---

In the 37th district,  
west of the Land of Sand...

**[04:54]** ---

What's here?

**[04:56]** ---

Three stone pillars.

**[04:59]** ---

Hey, come back.  
Come back here!

**[05:02]** ---

What's with all the commotion?!

**[05:06]** ---

I'm sorry!

**[05:07]** ---

The hawk's escaped!

**[05:09]** ---

I could've sworn we locked it!

**[05:13]** ---

Damn it!

**[05:22]** ---

All right! I got Sasuke's location!

**[05:26]** ---

I'm pretty sure  
there's a train

**[05:27]** ---

to the Land of Wind  
tomorrow morning.

**[05:30]** ---

Talk about a great start!

**[05:33]** ---

What are you getting  
all excited about by yourself?

**[05:35]** ---

Oh, Sarada.

I have some amazing news.

**[05:38]** ---

Let me tell you...

**[05:39]** ---

What? Another one of your fantasies  
about traveling across the world?

**[05:45]** ---

It's okay, never mind.

**[05:47]** ---

What is it?

**[05:48]** ---

Oh, it's nothing.

**[05:50]** ---

All right then, have fun  
on your gourmet food tour.

**[05:54]** ---

Sorry, but this time,  
I'm going alone.

**[05:57]** ---

Being with Team 7 all the time  
can get kinda boring.

**[06:01]** ---

Damn it, you're so wrapped up  
in yourself.

**[06:07]** ---

A training camp? With Team 7?

**[06:10]** ---

Oh, didn't I tell you?

**[06:13]** ---

I thought I told Dad.

**[06:16]** ---

Then you can't come with us,  
Big Brother?

**[06:19]** ---

Hima...daily training is important  
for shinobi.

**[06:23]** ---

Try to understand...

**[06:24]** ---

Grandpa's gonna be sad!

**[06:26]** ---

I feel bad too,  
but I know Grandpa will understand.

**[06:31]** ---

Where will you stay for  
a whole week?

**[06:34]** ---

Umm...at Mitsuki's house?

**[06:38]** ---

Then I have to go thank him.

**[06:41]** ---

He's going to be taking  
care of you.

**[06:42]** ---

It's fine! He lives alone!

**[06:46]** ---

Anyway, you should get going soon.

**[06:48]** ---

Well, if Sarada's with you,  
I don't have to worry.

**[06:52]** ---

That's right.  
You can always count on her.

**[06:56]** ---

*If I don't hurry,  
I'll be late for the Thunder Train!*

**[07:00]** ---

CENTRAL TRAIN STATION

**[07:03]** ---

THUNDER

**[07:06]** ---

So, Dad gets to stay home, huh?

**[07:08]** ---

You're his only nephew.

**[07:11]** ---

It's nice to stop by  
on your day off, at least!

**[07:14]** ---

All right, damn it!

**[07:18]** ---

Give Grandpa my best!

**[07:20]** ---

I wish you were coming with us!

**[07:22]** ---

Maybe next time, okay?

**[07:31]** ---

Oh man, this is bad!

**[07:41]** ---

The next one is in three days?!

**[07:43]** ---

You wanna buy a ticket?

**[07:45]** ---

No! By then...

**[07:46]** ---

Sasuke will be in  
a different location!

**[07:50]** ---

You know,  
I wish I could help you, but...

**[07:55]** ---

What about that one?

**[07:56]** ---

Oh, that... It's bound for  
the Land of Wind...

**[08:00]** ---

But it's a freight train.  
It can't take passengers.

**[08:20]** ---

Mom, Hima, Grandpa...  
I'm sorry!

**[08:47]** ---

It's so cold, I'm gonna die.

**[08:50]** ---

I shoulda learned  
Fire Style from Sarada!

**[09:00]** ---

All clear!

**[09:02]** ---

All right, proceed.

**[09:08]** ---

*Land of Wind, here I come!*

**[09:20]** ---

Whoa, that was close.

**[09:21]** ---

I almost missed my transfer station.

**[09:30]** ---

Is this really it?

**[09:35]** ---

Damn it! It's the next one!

**[09:44]** ---

It's only one station...

**[09:46]** ---

But how could it be this far?

**[10:13]** ---

Until...I see...Sasuke,  
I have to...

**[10:38]** ---

Water...

**[10:48]** ---

It's unusual...

to see someone out here!

**[11:07]** ---

Where am I?

**[11:11]** ---

Oh, thank goodness!

**[11:13]** ---

I was afraid you weren't  
going to wake up.

**[11:15]** ---

You're the one who saved me?

**[11:19]** ---

Yeah, I'm Isago.

This is me and my dad's house.

**[11:25]** ---

I'm Boruto.

**[11:27]** ---

How long was I out?

**[11:31]** ---

A whole day.

**[11:33]** ---

That means...

**[11:36]** ---

Sasuke's coming tomorrow!

**[11:40]** ---

The heat got to you and  
you collapsed.

**[11:43]** ---

You need to rest.

**[11:48]** ---

How long will it take me to get  
to the Thunder Train station?

**[11:53]** ---

Even if you leave now,  
you won't get there 'til evening.

**[11:55]** ---

It's that far?

**[11:57]** ---

Yeah, we're in  
a pretty isolated area.

**[12:02]** ---

Oh man. I gotta get  
on tomorrow's Thunder Train.

**[12:07]** ---

Why don't you stay  
one more night?

**[12:10]** ---

You'll make it if you leave

in the morning.

**[12:12]** ---

Hmm...

**[12:13]** ---

Okay? Do that!

You should definitely do that!

**[12:19]** ---

So, he's awake?

**[12:20]** ---

Um, I...

**[12:24]** ---

If you're up, get out of here.

**[12:29]** ---

Don't be mad.

**[12:31]** ---

My dad...

**[12:33]** ---

doesn't like ninja.

**[12:46]** ---

Does your garden  
get damaged by animals?

**[12:49]** ---

Yeah, more or less.

**[12:51]** ---

Please let me help.

**[12:54]** ---

No, I want nothing to do  
with shinobi.

**[12:59]** ---

Why do you live in such  
an isolated area?

**[13:02]** ---

Isago doesn't have friends  
and seems pretty bored.

**[13:06]** ---

I'm sure at your age,

**[13:08]** ---

you must not know about  
the Fourth Great Shinobi War.

**[13:12]** ---

It was a horrible war.

**[13:15]** ---

The village I lived in  
was burned to the ground...

**[13:18]** ---

and not by enemies,  
but by our own side.

**[13:21]** ---

What?

**[13:23]** ---

"Destroy any areas  
where enemies might lie..."

**[13:27]** ---

That's what the shinobi who  
burned down my village said.

**[13:31]** ---

To protect headquarters, it was  
a sacrifice that needed to be made.

**[13:36]** ---

They closed their eyes  
to small sacrifices,

**[13:38]** ---

so that bigger goals  
could be attained...

**[13:41]** ---

It's typical of how  
a shinobi thinks.

**[13:43]** ---

I'd never think like that!

**[13:47]** ---

Who knows?

**[13:48]** ---

When push comes to shove,  
people change.

**[13:54]** ---

I don't ever want Isago to go  
through the same thing...

**[13:57]** ---

And that's why I live here.

**[14:05]** ---

Ah! Not this one again!

**[14:15]** ---

Isago, stay right there!

**[14:19]** ---

Where are you?!  
Show yourself?

**[14:22]** ---

What is this?

**[14:25]** ---

I can't imagine animals doing  
something like this.

**[14:28]** ---

There's a bunch of people

**[14:30]** ---

who want to turn this area  
into a power plant.

**[14:32]** ---

They keep harassing us,  
trying to make us move out.

**[14:35]** ---

Yeah, but you own  
the land, right?

**[14:38]** ---

I do, but putting  
a power plant here

**[14:41]** ---

will enhance the lives  
of many people.

**[14:44]** ---

Apparently, it's just a small sacrifice  
to make.

**[14:47]** ---

But that's—!

**[14:50]** ---

There's no way  
I'm handing it over!

**[14:51]** ---

I worked hard for  
the life I have here!

**[14:55]** ---

Dad!

**[14:56]** ---

I told you to stay inside.

**[14:58]** ---

It's dangerous outside.

**[15:08]** ---

You should stay one more night!

**[15:11]** ---

No, I'd better go,  
or I won't make it in time.

**[15:15]** ---

You're a meanie, Boruto!

**[15:17]** ---

Come on now!

**[15:20]** ---

Thank you as well, Mister!

**[15:25]** ---

What the hell?

**[15:28]** ---

Be well, Isago!

**[15:30]** ---

Who cares if you collapse again!

**[15:34]** ---

Damn it, I'm cutting it close!

**[15:37]** ---

Please wait for me, Sasuke!

**[15:39]** ---

Hm?

**[15:45]** ---

Don't tell me those guys are—!

**[15:53]** ---

This is some potent weed killer!

**[15:56]** ---

That father and kid's gonna  
move out for sure now, bro!

**[16:00]** ---

Of course, they are!

**[16:02]** ---

They're gonna pay for  
what they did last time,

**[16:04]** ---

a hundred times over!

**[16:11]** ---

They're in danger!

**[16:15]** ---

Today's the day,  
you're gonna get outta here.

**[16:18]** ---

You wanna get beat again?

**[16:20]** ---

Come on man, it's just what  
you call a small sacrifice.

**[16:25]** ---

I refuse!

**[16:27]** ---

Hey, we're just trying  
to be nice here.

**[16:32]** ---

Isago!

**[16:36]** ---

Stay away from my daughter!

**[16:37]** ---

In that case, how about  
you put it in writing?

**[16:40]** ---

That you'll hand over  
the land in its entirety.

**[16:44]** ---

Don't do it, Dad!

**[16:52]** ---

All right. I'll do what you say.

**[16:54]** ---

All right!

**[16:56]** ---

To celebrate our agreement,  
spray away, boys!

**[17:00]** ---

But we still have to harvest—!

**[17:02]** ---

It's in the way of the power plant!

**[17:05]** ---

He completely bought it!

**[17:08]** ---

How pathetic are these hicks?

**[17:11]** ---

So, it was all made up?

**[17:16]** ---

Ouch!

**[17:17]** ---

You came back, Boruto!

**[17:20]** ---

Who the hell is this kid?  
Stay outta this!

**[17:23]** ---

Hey, you should...

**[17:25]** ---

observe your opponent  
before opening your big mouth.

**[17:28]** ---

Rasengan!

**[17:33]** ---

I could tell Uncle Gaara  
all about this...

**[17:38]** ---

Quit lying!

**[17:40]** ---

Think I'm lying?

**[17:42]** ---

Don't think this is over!

**[17:45]** ---

Don't you ever  
come back, you idiots!

**[17:49]** ---

Boruto, why did you come back?

**[17:52]** ---

I just happened to run  
into those thugs...

**[17:55]** ---

Are you guys okay, Mr. Gojyo?

**[17:59]** ---

You're friends with Lord Gaara?

**[18:02]** ---

Well...he's more like  
a friend of a friend?

**[18:05]** ---

Boruto, it's time for  
the Thunder Train!

**[18:09]** ---

I doubt I'll make it now.

**[18:12]** ---

It's to go see someone  
you rarely see, right?

**[18:15]** ---

You gave that up to  
come back for us?

**[18:18]** ---

Well, I just couldn't ignore  
you guys

**[18:20]** ---

after seeing what was going on!

**[18:23]** ---

Thanks so much  
for coming back, Boruto!

**[18:26]** ---

Boruto, come with me.

**[18:36]** ---

I built this trolley

**[18:38]** ---

just in case we got involved  
in another fight,

**[18:40]** ---

so Isago could escape.

**[18:42]** ---

Boruto, take this to the station.

**[18:45]** ---

Thank you so much, Mr. Gojyo!

**[18:49]** ---

See you, Boruto!

**[18:52]** ---

I'll come back to visit  
before too long!

**[18:58]** ---

I think I need to  
speed this up a bit.

**[19:08]** ---

Amazing!

**[19:16]** ---

*This track will lead you  
to the Thunder Train's track.*

**[19:20]** ---

*Hop on the Thunder Train from there  
and you'll get to your destination.*

**[19:50]** ---

This is around where  
Sasuke's supposed to be!

**[19:57]** ---

Looks like he's not here yet.

**[20:01]** ---

I can't wait for him to train me!

**[20:03]** ---

Huh?

**[20:06]** ---

This is—!

**[20:08]** ---

This is Sasuke's—!

**[20:10]** ---

Is he fighting with someone?

**[20:20]** ---

Go, Gaara!

**[20:21]** ---

I'll hold 'em back.

**[20:24]** ---

Not so fast!

**[20:30]** ---

Before the main event,  
I'll be taking both of your chakra.

**[20:38]** ---

Sasuke!

**[20:39]** ---

Boruto?!

**[20:40]** ---

What are you doing here?!

**[20:42]** ---

Well, well?

**[20:44]** ---

We have more prey.

**[20:48]** ---

Damn it! You're—!

**[20:50]** ---

Urashiki Otsutsuki.

**[20:52]** ---

Pleased to make your acquaintance!

**[20:58]** ---

Boruto, get out of here!

**[21:05]** ---

He's no match for you!

**[21:08]** ---

I can't just run away, ya know!

**[21:11]** ---

Listen to me!

**[21:20]** ---

These dolls Toneri gave me  
sure come in handy.

**[21:29]** ---

Sasuke!

**[21:33]** ---

What nice chakra!

**[21:36]** ---

Don't underestimate me!

**[21:44]** ---

You're so weak.

**[21:49]** ---

Sasuke!

**[23:26]** ---

If this continues,  
Shukaku will be taken!

**[23:28]** ---

Shinki! Boruto!  
Take Shukaku to the Leaf!

**[23:31]** ---

Why do I have to, with him?

**[23:33]** ---

Leave it to me!

**[23:34]** ---

If it's a request from you,  
Gaara, I'll do it!

**[23:36]** ---

I object to this...

**[23:38]** ---

Just don't fall behind,  
Boruto Uzumaki!

**[23:40]** ---

Quit calling me by  
my full name all the time!

**[23:43]** ---

Next time on Boruto:

Naruto Next Generations:

**[23:46] ---**

"The Entrusted Mission:  
Protect the One Tails!"

**[23:48] ---**

I'm gonna see this mission  
through successfully, ya know!

**[23:51] ---**

THE ENTRUSTED MISSION:  
PROTECT THE ONE TAILS!

---

Revision #1

Created 2024-02-13 04:53:24 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:53:25 UTC by whimsee